

doi:10.13582/j.cnki.1672-7835.2023.05.020

新时期国际中文教育中留学人员的角色定位与实现路径

毛盾

(中国社会科学院政治学研究所,北京 100732)

摘要:语言是跨文化交流的基础,国际中文教育是传播中华文明、提升中国国际形象、服务我国国家战略和全球文明交流需求的重要依托。当前国际中文教育事业发展中,留学人员作为讲好中国故事、传播中国精神、开展民间外交的生力军,其作用还有待进一步挖掘。有必要积极引导我国留学人员更主动地参与海外的国际中文教学,并在此过程中以更接地气的方式讲好中国故事,以润物无声的方式提升中国文化软实力,增强中华文明的传播力和影响力。

关键词:国际中文教育;中国留学人员;文化软实力

中图分类号:H195 **文献标志码:**A **文章编号:**1672-7835(2023)05-0159-08

习近平总书记在党的二十大报告中提出,“不断提升国家文化软实力和中华文化影响力”,“深化文明交流互鉴,推动中华文化更好走向世界”^①。语言是跨文化交流的基础,在国家文化软实力建设中发挥着先导性作用。以汉语与中华文化国际传播为目标的国际中文教育是中国对外开展文化外交、提升我国软实力的重要途径,是中国教育“走出去”的必要面向,也是增加国际社会对华认知,增强中华文明传播力影响力的有效手段。

我国留学人员是讲好中国故事、开展文化外交的生力军^②。他们在海外求学和工作期间,以兼职身份参与国际中文教育活动,是一种普遍现象,构成了一支基数庞大的非固定从业力量。当前,国际中文教育领域研究主要集中在“三教”^③、学科发展^④、新技术对学科影响^⑤等问题上,针对留学人员,尤其是我国留学人员在海外国际中文教育事业中作用发挥的研究文献较少。本文采用

半结构化访谈方式,对26位曾经或仍在英、美等国留学的留学人员进行了深入访谈^⑥,发现我国留学人员作为国家形象与语言文化对外传播优质资源库的作用和价值还有待挖掘。因此,有必要积极引导我国海外留学人员以更主动的姿态参与国际中文教育事业,并在此过程中以更接地气的方式讲好中国故事,以润物无声的方式提升中国文化软实力,增强中华文明传播力影响力。

一 国际中文教育的历史演进及留学人员的角色体现

(一) 国际中文教育的四个阶段及其主要举措

自20世纪50年代清华大学、北京大学面向国际交换生举办中国语文研修班以来,国际中文教育事业发展大致可以分为四个阶段,对这项事业的概

收稿日期:2023-06-18

基金项目:国家社会科学基金一般项目(18BGJ045)

作者简介:毛盾(1988—),男,湖南岳阳人,博士,博士后,主要从事廉政建设、比较政治研究。

①习近平:《高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗》,《人民日报》2022年10月26日。

②《加强欧美同学会(留学人员联谊会)建设》,《人民日报》2016年8月4日。

③赵杨:《汉语国际教育的“变”与“不变”》,《天津师范大学学报(社会科学版)》2021年第1期。

④王治敏,胡水:《交叉学科背景下国际中文教育学科发展的困境与出路》,《华文教学与研究》2022年第1期。

⑤王春辉:《国际中文教育数字化发展的趋势与反思》,《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》2023年第2期。

⑥访谈抽样为笔者在留学人员社交群中随机抽取留学人员进行匿名访谈;访谈对象为学士3名(S1-S3),博士及博士研究生5名(S4-S8),硕士18名(S9-S26);受访者的海外入学时间跨度为2008年至2019年;访谈时间为2023年3月。

念描述也经历了“对外汉语教学”“汉语国际教育”“汉语国际推广”“国际中文教育”的术语变迁。

第一阶段(1949—1986年)是肇始阶段。国际中文教育最初概念名称为“对外汉语教学”,主要为来华留学生服务。改革开放后,“中国教育学会对外汉语教学研究会”在全球“中文热”的潮流中成立,对外汉语教学一词也开始正式使用。此阶段的国际中文教育从无到有,不论从来华学生数量、外派教学情况、教师、教材等方面都处于起步状态并“一直在摸索着走自己的路子”^①,但为国际中文教育事业积累了宝贵经验。

第二阶段(1986—2003年)是汉语国际教育系统发展阶段,以1987年国家对外汉语教学领导小组的成立为标志。这一阶段,国内学界基于前期积累经验,从理论上探讨对外汉语教学的学科规律,建构学科理论框架,深化学科理论研究,使对外汉语教学“由经验型向科学型转变”^②。这一时期的研究不仅促进了相关教学理论的本土化发展,也探索了从“对外汉语”的角度研究汉语,学科建设进入大发展时期。

第三阶段(2003—2019年)是汉语国际推广全球化阶段,以孔子学院和孔子课堂的全球布局为标志。随着“中国热”和“汉语热”在全球持续升温,国家汉办于2004年在韩国首尔设立了全球首家孔子学院,以促进汉语在世界范围内的传播。2005年,世界汉语大会在北京召开,“标志着中国对外汉语教学向汉语国际推广的转变”^③。截至2020年疫情暴发前,我国已在162个国家(地区)建立550所孔子学院和1172个中小学孔子课堂,为数千万海外学员学习汉语和中华文化提供了平台。

第四阶段(2019年—至今)是转型阶段。2019年,以“新时代国际中文教育的创新和发展”为主题的国际中文教育大会在长沙召开,“国际中文教育”这一名称正式开始使用。2020年6月,教育部等八部门出台《关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》,指出要打造“一带一

路”教育行动升级版,扩大教育国际公共产品供给。该文件还特别提到要优化汉语国际传播,支持更多国家开展汉语教学。2020年6月和7月,经民政部和教育部分别批准,“中国国际中文教育基金会”和“教育部中外语言交流合作中心”相继成立,为更好支持全球中文教育项目,统筹国际中文教育事业和学科发展奠定了基础。

(二)不同时期留学人员在国际中文教育中的角色体现

作为紧随新中国成长的学科,对外汉语教学——国际中文教育创建至今已超过70年历史,但我国留学人员对国际中文教育事业的贡献却远早于学科创建。例如,清末以文化使者身份对外介绍中国文化的容闳,民国以语言教师身份在海外教授汉语的詹镛,新中国成立后以学术研究者身份在海外从事中文相关学术研究的赵元任和以教材开发者身份在国内主持编纂对外汉语教科书的邓懿。以容闳、詹镛等为典型代表的留学人员为国际中文教育树立了跨文化交流的典范,发挥了留学人员在扩大中华文化影响力、加强民间友谊及促进文明互鉴方面的重要作用。

新中国成立后的较长一段时期,尤其在“对外汉语教学”和“汉语国际教育”阶段,我国留学人员以公派出国学习国家建设亟须的自然科学学科为主,不仅出国学习和学成后留海外工作者人数少,归国后参与国际中文教育相关行业者也较少。以新中国首批公派留学生为例,他们学成后全员归国且都被分配至外交部工作^④。此后外派留学人员主要以学习工科、交通运输、建筑为主,回国后也多被分配到中国科学院、高等教育部、燃料工业部等单位从事科研、教学和生产工作^⑤。直至20世纪90年代放开自费出国留学前,我国留学人员仍以公派自然科学研究生和进修人员为主^⑥,国内派赴海外的对外汉语教师则以选拔中文系优秀毕业生进行外语再培训方式来培养^⑦,拥有海外学习和教学经验的专职教师较为稀缺。

①赵贤州:《建国以来对外汉语教材研究报告》,载第二届国际汉语教学讨论会组织委员会编:《第二届国际汉语教学讨论会论文集》,北京语言学院出版社1988年版,第590页。

②刘魁:《近20年对外汉语教育学科的理论建设》,《世界汉语教学》2000年第1期。

③许琳:《汉语国际推广的形势和任务》,《世界汉语教学》2007年第2期。

④骆亦粟:《新中国派出的第一批留学生》,中国共产党历史网,https://www.dswxyjy.org.cn/n/2014/0616/c244516-25154015.html。

⑤《留苏学生百多人完成专业学习》,《人民日报》1955年8月6日。

⑥《出国留学人员工作会议研究今后选派重点 以研究生和进修人员为主》,《人民日报》1980年11月10日。

⑦吕必松:《对外汉语教学发展概要》,北京语言学院出版社1990年版,第2—11页。

在我国经济快速发展和综合国力迅速提升的背景下,我国各类留学人员数量自“汉语国际推广”阶段以来快速增长,他们不仅扮演着我国文化使者角色,是外国民众认识中国形象的重要窗口,还形成了一批具备国际视野的人才资源,留学人员以语言教师身份参与国际中文教学的比例呈上升趋势。据统计,自“汉语国际推广”至“国际中文教育”阶段,我国留学人员数量在 17 年间增长 597.77 万,占改革开放以来留学人员总数的 91%,海归群体增长 423.17 万人,占已完成学业群体的 86.28%^①。在归国留学人员群体的就业行业分布中,排行榜首的是教育行业,占比达 23.71%^②,而据全国对外汉语教学与汉语国际教育基本信息显示,当前专职国际中文教师中有留学或访学他国经历者占比达 27.4%,兼职国际中文教师中具备海外学习经历者也有 18.5%^③。从数据观察,随着我国留学人员群体规模的急剧扩大,这一群体求学的学科选择和就业选择趋向多元化,更多留学人员学成归国后自发选择从事教育教学工作,成为国内对外汉语教师群体的重要组成部分。

“国际中文教育”阶段以来,突然爆发的新冠疫情不仅让全球公共卫生安全和世界经济面临重大威胁,也对我国留学人员参与国际中文教育带来负面影响。疫情爆发后,我国人员出国和外国人员来华求学、工作受阻。以我国最大留学目的地美国为例,2020 年 2 月起,美国开始全面限制中国航班,2020 至 2021 学年我国赴美留学人数较两年前减少 14%,而同一时期美国来华留学人数锐减约 97%^④。受疫情对人员交流往来的影响,我国留学人员的海内外国际中文教育教学活动,尤其是传统教学业务遭受较大冲击。部分留学人员转为参与在线中文教育,扮演起网课教师角色。随着 2022 年底我国疫情防控政策的全面

放开和国际上多数国家对我国留学生签证政策的调整,国内外人员往来和经济交流将迎来强力复苏。在此大背景下,特别是在新时期我国提出“打造更加开放包容、更加优质可及的国际中文教育新格局,更好地满足各国人民学习中文的需要”的新要求下^⑤,我们应当充分认识留学人员作为国际中文教育事业优质资源库的作用和价值,进一步发挥好留学人员跨语言、跨文化交流的优势,鼓励支持并引导留学人员在海外扮演好优质可及的文化使者和汉语教师角色。

(三)新时期国际中文教育面临的主要困难及其对留学人员的新要求

新时期,国际中文教育事业发展面临的困难总结起来主要在学术和应用两个层面。学术层面的困难包括以汉语作为第二语言教学服务的汉语本体(包括汉字、发音、语法等)研究不足以及学术资源匮乏^⑥,不仅需要吸收借鉴其他全球通用语言(如英语和法语)相关研究并结合创新,而且要注重在基础研究和应用研究中进行长期积累。应用层面的困难,则主要体现为全球范围内汉语教师的数量缺口随着中外交流的不断深入而日益扩大。

据统计,当前全球汉语教师缺口量超过 500 万,国际中文教师持证人数不足 6 万^⑦,海外汉语教师师资短缺现象在发展中国家尤为突出。以非洲国家中最早开设汉语教学的突尼斯为例,近 30 年来在突尼斯高等语言学院任教的汉语教师只有一位本地教授^⑧。国际中文教育事业的海外师资匮乏问题已经成为我国深化对外交流合作面临的重要挑战之一。

然而,我国培养的相关专业毕业生却无法发挥相应作用。以国际中文教育专业毕业生为例,一方面他们“只有少数人有机会到海外工作”^⑨,另一方面他们“几乎没有机会为来华攻读硕士、

①据教育部网站相关数据统计。参见《2019 年度出国留学人员情况统计》,教育部, http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/202012/t20201214_505447.html。

②教育部留学服务中心:《中国留学回国就业蓝皮书 2021》,中国言实出版社 2021 年版,第 63 页。

③朱瑞平,冯丽萍:《全国对外汉语教学与汉语国际教育基本信息调研报告》,中国社会科学院出版社 2017 年版,第 309、310、407、410 页。

④《因疫情防控及中美关系降温 美赴华留学生人数跌至新低》,联合早报, <https://www.zaobao.com/news/china/story20230321-1374543>。

⑤《孙春兰强调 扎实推动国际中文教育高质量发展》,新华社, https://www.gov.cn/guowuyuan/2022-12/09/content_5730892.htm。

⑥崔希亮:《汉语国际教育的若干问题》,《语言教学与研究》2018 年第 1 期。

⑦李可:《走好中国教育强国之路》,《团结报》2023 年 3 月 14 日。

⑧周飞亚,雪村:《谢比勒:一个人的坚守》,《人民日报》2015 年 3 月 26 日。

⑨崔希亮:《汉语国际教育的若干问题》,《语言教学与研究》2018 年第 1 期。

博士学位的留学生授课”,导致该专业毕业生就业率低迷^①。此外,受西方国家对华战略调整影响,一些外国民众在部分媒体误导下对孔子学院所谓“意识形态渗透”较为担忧^②,部分国家政府甚至开始关停孔子学院,进一步限制了国际中文教育专业毕业生通过官方渠道赴海外谋求职业发展的机会。上述因素不仅使国际中文教育繁荣海内外中文市场、对外传播中华优秀传统文化、促进中外文明交流互鉴的平台功能面临新挑战,也对盘活用好我国留学人员资源,在海外国际中文教育领域扮演好优质可及的文化使者和汉语教师角色提出了新要求。

国际中文教育作为一项专门的事业,除政府力量的长期投入外,社会和民间力量也是重要的组成部分。当前,我国留学人员这支基数庞大的潜在从业力量,主要以文化使者身份在海外宣传和提升外国民众对中国的认知,缺乏相应引导和职场契机填补海外中文教育市场教师供不应求的短板。据访谈数据分析,留学人员都曾在海外与外国民众建立起友谊关系,69%的受访者还建立了语言互助关系,如结为长期语言伙伴。然而,仅有15%的受访者表示曾在海外从事兼职或全职中文教学工作。这表明,尽管留学人员普遍参与了跨文化交流和语言学习活动,但他们在海外中文教育领域的参与度仍有提高和拓宽空间,尤其在海外中文教育市场师资短缺和我国提出打造更加开放包容、优质可及国际中文教育新格局,更好地满足各国人民学习中文的新要求下。因此,如何在国际中文教育事业中更好地鼓励支持和引导留学人员群体,发挥留学人员跨语言、跨文化交流优势,在海外助力讲好中华文明故事,增强中华文明传播力影响力,将成为未来我国处理对外关系的重要课题。

二 新时期留学人员在国际中文教育中发挥作用需要解决的核心问题

(一) 留学人员在海外参与国际中文教育的主要方式

留学人员是对外交流的重要桥梁之一,他们

在语言国际传播中,为海外语言学习者增进对所学语言的种族、国家认同做出了重要贡献。当前,我国留学人员在海外积极参与国际中文教育的方式主要有如下三类。

1. 职业型参与

职业型参与指我国留学人员拥有海外认可的教育从业资格并在海外专职从事国际中文教学。据教育部数据显示,数十万已完成学业的中国留学人员选择在留学目的地国就业^③,其中部分留学人员在获得教学资格后成为当地稀缺的职业中文教师。以英国为例,英国是中国留学生的主要留学目的地国,同时也是一个高度重视中文教育的国家^④。一位留学英国后取得英国教师资格证,现任英格兰地区某公立小学中文教师的受访者表示,英国民众对中国传统文化有着浓厚兴趣,越来越多英国学生开始选择中文作为第二外语学习,众多公立及私立中小学开设了中文课程,部分公立学校甚至已经将中文纳入了必修课程清单,这让英国公立学校的职业中文教师岗位需求日益增多(编号 S21),为我国留学人员提供了广阔的就业机会和发展空间。

2. 兼职型参与

兼职型参与指留学人员在海外兼职中文教师传授当地学生中文知识。例如英国诺丁汉大学的部分中国留学人员常以志愿者身份在学校中国社团组织下,定期定点与当地民众进行中文交流,除教授语言外,更多的是通过教学宣扬和传播中国文化与资讯。曾参与相关活动的一位受访者在介绍自己成为兼职中文教师的经历时指出,她是在参与中国学生社团的中文课程活动时发掘了教学兴趣和热情,并应邀成为一名兼职中文老师。此后,她不仅能在学生签证允许的工作时限内赚取生活费用,还能在教授当地民众汉语时传播中华文化,用“中国视角”提升学生们对中国现代相关问题的认识(编号 S25)。另一位受访者表示,在积极参与所在大学孔子学院、中国学联和当地华人协会组织的各类文化交流活动后,她被推荐至当地公立小学兼职中国文化课程教学,教授中华

^①参见吴应辉:《汉语国际教育发展报告 2015~2016》,社会科学文献出版社 2019 年版,第 73 页;亓海峰,邵滨:《高校汉语国际教育专业硕士人才培养的问题与思考》,《辽宁师范大学学报(社会科学版)》2018 年第 4 期。

^②戴蓉:《国际舆论对孔子学院的误读及化解对策》,《ICCS Journal of Modern Chinese Studies》,2018(2):12—18。

^③《2019 年度出国留学人员情况统计》,教育部,http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/202012/t20201214_505447.html。

^④柴如瑾,王忠耀:《前所未有的“汉语热”》,《光明日报》2017 年 10 月 28 日。

传统文化和书法写作等;她认为来自中国的异域文化容易激发孩子的好奇心和探索欲,使他们在课堂上积极提问有关汉字意义和文化背景的相关问题(编号 S13)。案例表明,在我国留学人员的积极参与下,中华文化传播能够更广泛地融入海外教育体系中,进一步促进文化交流和相互理解。

据访谈数据以及笔者海外访学期间观察,兼职型参与是当前留学人员群体参与海外中文教育教学活动的主要形式。从教学方法和专业素养角度来看,兼职教授中文的留学人员往往难以与职业教师相媲美,但在实际教学过程中,留学人员与学习对象之间的私人关系通常更加紧密,教学形式更具多样性,课堂氛围也更加活跃(编号 S15、S24)。留学人员的身份和教学方式不仅有利于消除外国民众对中国教师可能在授课过程中“夹带意识形态宣传”刻板印象的偏见^①,也有助于以更加生动、贴近生活的方式传播中国形象和讲好中国故事,促进文化交流和理解。

3. 社交型参与

现代教育体制具有规训特质,但国际中文教育在知识传播外更突出文化交流特征。我国留学人员作为文化使者,在海外常有与朋友、同事乃至商业往来等社会关系“结对子”学习语言的经历,即留学人员与自身社交圈或语言伙伴间相互学习语言,或在日常对话中谈及中文、中华文化和中国时事。据访谈数据分析,超过 60% 的留学人员在海外有教授外国民众中文经历,93% 的留学人员表示在与外国人士交流时,曾谈及中国相关话题,主题包括但不限于中华文化、历史、美食等。在此类场景中,中文教育更凸显其社交属性强、交流互动强的优势,“讲好中国故事”更多体现为“无形教育”和“日常传播”。例如,有受访者曾通过阐述唐朝女皇武则天与近代女革命家秋瑾两位不同历史时期的中国杰出女性事迹,向外国友人讲述中国女性社会地位的历史传承与发展,为跨文化交流拓展了视角和讨论素材(编号 S10)。也有受访者在与外国友人交流中,介绍了中华麻将文化和规则,并在实际游戏过程中传授了麻将相关中文术语。基于此主题,该受访者完成了一项关于

麻将文化的课程项目研究(编号 S8),不但成功将中华文化一个独具特色的层面呈现给了国际友人,为跨文化交流创造了有趣的互动平台,而且在学术研究中展示了中华文化在跨国交流中的广泛影响与价值。

以上数据和案例,从微观层面看,皆属中国留学人员在海外跨文化交流的场景。它既发生在校园环境中,也贯穿于留学人员海外社会生活的始终,属于我国留学人员对外民间交往中锻炼语言技能、传播中国文化、传递中国声音、交流探讨乃至扭转海外对华认知的一部分。从宏观层面观察,我国在海外规模庞大的留学生群体是各国社会直观感知当代中国人素质与能力的展示窗,是中国形象、中国故事“走出去”的雄厚力量之一。数以百万计的中国留学人员在与海外社会的交流实践中,不仅能够,而且已经对海外社会中的中文教育和中华文化推广做出了较大努力,为提升中华文明传播力影响力作出了积极贡献。

(二) 新时期发挥留学人员在海外国际中文教育中作用的挑战

留学人员在海外助力国际中文教育事业发展中虽已取得较好成绩,但在后疫情时代,面对西方国家对华战略调整导致的国际对华消极态度累积,如何更好支持和引导留学人员发挥作用也面临着许多挑战。

1. 国际对华消极态度仍待转变

近年来,面对中国发展步伐的加速,美国部分政客焦虑地认为西方霸权地位面临挑战,欧美国对中国的遏制与打压随之不断升级,同时在舆论上进行攻击和造势^②,致使国际上部分国家对以孔子学院为首的国际中文教育的消极态度持续累积。自 2012 年美国孔子学院教师签证风波到部分国家对中国留学人员进行签证限制,再到欧美国家接连关停孔子学院,欧美国家政府对华文化交流态度可窥端倪。基于此,部分外国民众,尤其是西方发达国家一些民众对华态度也开始变得消极。据美国皮尤研究中心最新民调显示,美、英、德等国民众对华态度近年来急剧转变,以美国为例,对华持消极态度的比例已从 2016 年的 47%

^①Munro K. “Behind Confucius Classrooms: the Chinese government agency teaching NSW school student”, *The Sydney Morning Herald*, <https://www.smh.com.au/national/nsw/behind-confucius-classrooms-the-chinese-government-agency-teaching-nsw-school-students-20160525-gp3882.html>.

^②李宇:《美英对华舆论攻击特点与应对》,《对外传播》2021 年第 5 期。

迅速上升至2021年的82%^①。这种态度变化不仅会影响海外语言学习者对语种选择的倾向,还将对国际中文教育在海外的市场需求产生影响,尤其是在那些对华持消极态度的地区,这为后疫情时代的国际中文教育事业带来了前所未有的挑战。

2. 市场化机制不健全

我国对外汉语教学——国际中文教育事业是“作为政府治理的一部分而出现和发展的”^②,国际中文教育事业自创设至今官方色彩较为浓重。对比其他国家语言传播机构,如法国的Alliance Française(法语联盟)和西班牙的Instituto Cervantes(塞万提斯学院)等可以发现,成熟的市场化和学术化机制建设,可以有效减少潜在阻力。虽然政府的支持在一定时期促进了中文的国际传播,但在国际对华消极态度累积的环境下,市场化机制不健全也对以孔子学院为首的我国教学机构海外形象产生了极为不利的影 响^③,进而增加了留学人员对投身相关行业的职业发展前景顾虑。

3. 留学人员就业创业引导有待加强

后疫情时代,虽然国内的国际中文教育相关就业岗位因来华留学生的锐减而竞争激烈化,但海外中文教师需求不降反升^④。目前全球已有81个国家将国际中文教育纳入国民教育体系,海外正在学习中文的人数超3000万^⑤,较国际中文教育元年增长500万,国际中文教育市场不仅前景广阔,对海外中文师资的需求也大幅增长。然而据访谈数据分析,尽管超六成受访者表示希望在国际中文教育就业方面获得更多支持和政策引导,但34%的受访者表示在海外学习生活中从未听闻来自我国官方和非官方的相关宣传,50%的受访者表示从未参与过我国官方和非官方组织的活动和推广会,仅有15%的受访者表示在海外从事过中文教学工作,其中多数是因自身所学专业或个人兴趣而参与。这表明,我国留学人员在海外国际中文教育相关行业的就业创业引导仍待

加强。

(三) 新时期发挥留学人员在海外国际中文教育中作用需要处理好的关系

我国留学人员在国际中文教育中扮演着桥梁和纽带的角色,一端连接着中国文化,另一端连接着世界各地的学生和学者。要充分发挥留学人员在国际中文教育中的作用并取得持续的积极影响,需要处理好一系列关系。

1. 发达国家与发展中国家的关系

当前,国际上对以孔子学院为首的国际中文教育持消极态度的主要是美国和一些西方发达国家。这种态度的形成受多重因素影响,包括国际政局变化、意识形态分歧、媒体歪曲报道等,在短时期内扭转比较困难。与此形成鲜明对比的是,许多发展中国家与我国的经贸合作日益密切,贸易规模和人文交流稳步提升。这种紧密合作关系有助于提升发展中国家对中国的了解和友好程度,从而对国际中文教育持更积极的态度。尽管如此,当前我国的国际中文教育机构主要集中在发达国家。以孔子课堂的分布为例,90%的孔子课堂分布在发达国家,其中位于美国的孔子课堂占全球总量的50%^⑥。因此,在管理外派机构和引导留学人员参与海外中文教学时,需妥善处理发达国家与发展中国家的关系,优先支持在中文教育方面急需帮助的地区,如中东欧、拉丁美洲和非洲等,以更好地推广汉语和中国文化的基础教育。

2. 政府和市场的关系

我国在海外与各国政府、学校、企业和社会组织等合作推广国际中文教育事业时,往往有较为浓重的“官方”色彩,市场化机制不够健全。这一现象的形成,一方面源于我国通过孔子学院等官方渠道推动汉语国际推广的历史背景,另一方面也反映出对非营利组织的海外运营管理缺乏创新性,导致在推广过程中强调了官方机构的主导地位,而市场化机制相对薄弱。在当今国际语言教

① Silver L, Huang C & Clancy L. “How Global Public Opinion of China Has Shifted in the Xi Era”, *Pew Research Center*, <https://www.pewresearch.org/global/2022/09/28/how-global-public-opinion-of-china-has-shifted-in-the-xi-era/>.

② 王春辉:《历史大变局下的国际中文教育——语言与国家治理的视角》,《云南师范大学学报(哲学社会科学版)》2021年第2期。

③ 宁继鸣:《孔子学院研究年度报告2019》,商务印书馆2019年版,第206页。

④ 魏晖,施春宏,饶高琦,等:《“国际中文教育工程化问题”大家谈》,《语言教学与研究》2022年第1期。

⑤ 孙广勇:《“中国—东盟国际中文教育学术研讨会”在泰国举办》,人民网, <http://world.people.com.cn/n1/2023/0205/c1002-32617947.html>.

⑥ 尹春梅,李晓东,吴应辉:《孔子课堂分布状况与管理体制研究》,《新疆师范大学学报(哲学社会科学版)》2019年第3期。

育市场中,市场力量起着至关重要的作用,不仅有助于减少当地行政限制和政治干扰,还有利于提升语言学习的可及性和教育质量。要适应全球化背景下的语言文化推广,有必要处理好政府和市场的关系,以市场需求为导向,借助社会组织以提供奖励和激励的方式推广民办官助模式,加快已有办学主体市场化的同时鼓励多方市场主体参与,为留学人员在海外参与国际中文教育教学活动创造更多的机会和更好的环境。

3. 专业与职业的关系

在国际中文教育领域,留学人员作为具有国际视野和跨语言、跨文化交流能力的重要人才资源,其参与具有重要意义。然而必须明确的是,留学人员出国求学的主要目的通常是在其所选专业进行深造而非成为国际中文教育从业者,因此首先要保证留学人员在本专业领域取得成功与发展。在此基础上,考虑到海外中文教师资源的严重短缺、国内就业竞争的加剧和新时期我国提出构建更加开放包容、优质可及的国际中文教育新格局的新要求,可以通过各方渠道积极向留学人员提供有关国际中文教育的资讯和信息,从就业市场需求和职业发展角度为他们提供新的职业规划和发展机会建议,鼓励留学人员基于兴趣和能力选择职业道路。这样不仅有利于充分发挥留学人员跨语言、跨文化交流能力强的优势,为国际中文教育事业作出贡献,还可以满足留学人员的潜在就业需求,同时有利于满足语言教育市场的师资需求和国家文化推广传播需求。

三 新时期发挥留学人员在国际中文教育中作用的战略实施

我国留学人员群体是国际中文教育和对外民间交往的生力军和优质资源库。然而访谈数据显示,82%的留学人员认为我国官方和非官方组织在海外的中华文化推广以及国际中文教育相关就业创业引导方面存在不足,66%的受访者表示希望获得更多与就业创业相关的支持和政策引导。因此,有必要重视留学人员优质资源库作用,为留学人员提供相关就业指导,健全市场化机制并激发留学人员的自主性和自觉性,促进国际中文教

育事业的发展和繁荣。

(一) 重视留学人员优质资源库作用

语言文化合作交流不仅可以增进国与国之间相互了解、认知和理解,还能为实现沟通政策、畅通贸易、融通资金夯实社会基础^①。在我国大力推进国际语言文化合作、深化国际中文教育的当下^②,有必要发挥我国留学人员作为国际中文教育事业优质资源库的作用,建立并动态更新留学人员信息库,由统战部门与教育部门协同,引导留学人员加入欧美同学会(中国留学人员联谊会)等社会组织,准确把握留学人员的数量、分布情况和动态变化,开展专业数据分析,有针对性地制定就业创业相关扶持政策,充分利用留学人员群体规模庞大且具备跨语言、跨文化交流能力的特质,为我国全面推进国际语言文化交流合作和对外民间交往奠定坚实基础。

(二) 为留学人员提供相关就业指导

我国留学人员是国际中文教育领域中一支基数庞大的潜在从业力量,但拥有国内外职业从业资格的是相对少数。可利用现有的海外渠道(如孔子学院、华文学校等),为留学人员开设国际中文教学的初级师资课程、师资学位和进行文化宣传指导。相关机构在文化宣导的同时,应肩负起培养和扩大海外职业中文教师队伍的双重使命,形成一批人才汇聚、活力充分激发的中文教师队伍,为海外中文教育市场培养和输送合格人才。此外,通过兼职和以社交方式参与国际中文教学的留学人员往往缺乏专业教学的系统性知识与经验,易在初期教学过程中挫伤授课积极性。针对此类项目,国际中文教育基金会可以支持海外中文教育从业者建立相关社团,或通过海外大学的中国学联,在留学人员群体中建立中文教育的学生社团,对有志参与国际中文教育的留学人员提供相关专业指导和就业服务。

(三) 健全市场化机制

健全国际中文教育市场化机制不仅可以避免政治上、外交上“污水泼身”,同时可以提供更加灵活和多样化的教育选择,激发教育机构和留学人员的创新活力,促进竞争和提高教育质量。近年来,中文国际传播事业的发展呈现立体化、宽领

^①杨毅:《让汉语之花绚丽绽放》,《人民日报》2017年5月15日。

^②范慧琴,朱萍:《积极发展国际中文教育事业》,《人民日报》2022年12月27日。

域、多元化趋势^①。从“悟空中文”“Preply”“LingoAce”等网络平台企业参与国际中文教学的实践可以看出,当前互联网,尤其是移动互联网平台的壮大已经成为社会力量参与国际中文教学的重要渠道,在为国外中文习得者提供便利的同时,也拓展了留学人员参与国际中文教育的空间,让“兼职型”“社交型”中文教学更好地发挥了作用。在此基础上,我们可以进一步加强市场化发展,在政府可控范围内引入更多市场要素和机制,从全球中文市场的需求出发调动社会力量(企业、语言学校等)积极参与,降低官办色彩的同时让中文在全球语言教学产业中的参与度更强。

(四) 激发留学人员的自主性和自觉性

我国是全球第一大国际生源国,我国留学人员构成以自费留学群体为主,占比超9成^②。这一群体虽然没有明确的管理部门监督,但总体而言,他们“教语言”和“讲文化”时有较强的自主性和自觉性。有调查显示,87%的留学人员在留学期

间曾对身边的老师、同学等介绍过中国经济社会发展的成就和制度优势,94%的留学人员在面对某些抹黑中国的不实报道时会主动向外国民众澄清^③,有身在海外仍要维护祖国荣誉与尊严的自觉。但是,也有案例表明,尽管不少留学人员有心在海外维护我国主权尊严与领土完整,但在陌生语境下,面对当地人的强势质疑时,仍会因语言应用能力有限而有回应乏力的“手足无措”感^④。因此,有关部门有必要加强对留学人员群体的思想引导和生活就业关怀,激发留学人员在文化宣传、语言教授和国家形象维护等方面的自主性和自觉性。如通过加强欧美同学会海外联络站建设和完善对留学人员服务保障机制、在各留学目的地国建立线上“留学人员之家”综合服务平台等举措,进一步为留学人员提供思想引导和心理支持、文化适应指导和就业创业信息等,帮助留学人员更好融入海外学习生活,提升个人能力和专业水平,为推动中外交流和国际中文教育的发展作出积极贡献。

International Chinese Language Education: the Role of Chinese Overseas Students and the Realization Route in the New Era

MAO Dun

(Institute of Political Science, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing 100732, China)

Abstract: Language serves as the cornerstone of cross-cultural communication. International Chinese language education stands as a crucial avenue for disseminating Chinese culture, elevating China's global presence, aligning with China's national strategies, and facilitating global civilization exchanges. In the current development of international Chinese language education, the role of Chinese overseas students has yet to be explored as a new force for telling China's stories well, spreading Chinese spirit, and carrying out People's Diplomacy. It is necessary to actively encourage Chinese overseas students to proactively engage in international Chinese language education abroad. Through this process, they can tell the Chinese story in a more relatable manner, thereby subtly enhancing China's cultural soft power and expanding the global influence and appeal of Chinese civilization.

Key words: international Chinese language education; overseas Chinese students; cultural soft power

(责任校对 朱春花)

①王倩:《答好中文国际传播这道题》,《人民日报海外版》2022年12月16日。

②叶麦穗:《年增66万留学生造就千亿市场 银行布局升级留学金融得与失》,《21世纪经济报道》2019年12月12日。

③王耀辉,苗绿:《中国留学发展报告(2020—2021)》,社会科学文献出版社2021年版,第218—219页。

④Jonathan S. “Teaching Chinese students”, *Jonathan Sullivan Personal Website*, <https://jonsullivan.com/2018/01/28/teaching-chinese-students/>.